

сопственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА – PRIJAVA

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: – PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Фебруарска 9
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Рубини Каиша
Занимање — Zanimanje	домаћ.
Држављанство — Državljanstvo	српско
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	1863
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja, srez, zemlja	Вел. Св. Миклош
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	урајна (лоша)
Брачно стање — Брачно stanje	нежењена
Вера — Vera	Католичка
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rod. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Соломон Пети и Редефер
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	Терез

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:
NAPOMENA:

Станар — Stanar
Рубини Каиша

(датум) 188-14
(datum)
(место) 77
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavaц

ИСТОРИЈСКИ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци paroč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица — Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
18-X-44	Геврејска	9	Зеленог Буквица		

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД